

Code: 15000  
 Collection: marge  
 Version: 00  
 Brand: Manàmanà / /



Istruzioni per l'installazione  
 Installation instructions  
 Instrucciones para la instalación  
 Instructions pour l'installation  
 Installationsanleitung

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.

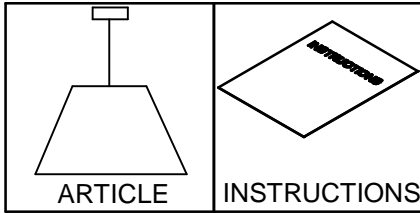
WARNING: the safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

ATENCIÓN: la seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

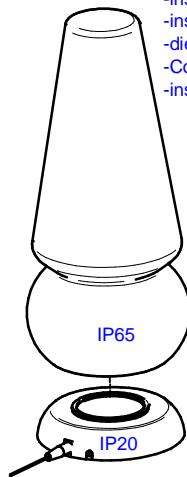
ATTENTION: la sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

ACHTUNG: die sicherheit des gerates wird nur durch sachgemasse befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

Contenuto dell'imballo - Box Contents - Contenido de la confección - Contenu de l'emballage - Packungsinhalt



-vita batteria: 500 cicli carica/scarica  
 -Battery life: 500 charge / discharge cycles  
 -Batterielebensdauer: 500 Zyklus Aufladung / Entladung  
 -duracion bateria: 500 ciclos carga/descarga  
 -Autonomie: 500 cycles charge / décharge



-inserire la lampada sulla stazione di carica  
 -insert lamp into charging unit  
 -die Leuchte in das Ladegerät einsetzen  
 -Coloque la lámpara en la estación de carga.  
 -insérer la lampe sur la station de charge



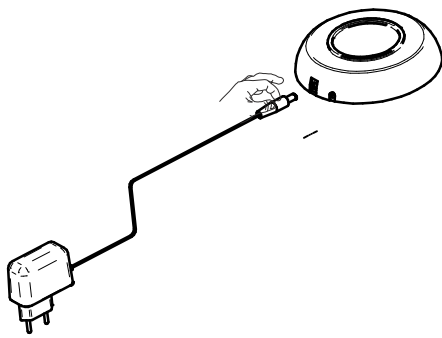
luce rossa fissa = non in carica  
 fixed red light = not charging  
 rotes Licht ein = wird nicht geladen  
 Luz roja fija = no en carga  
 lumière rouge fixe = elle n'est pas en charge



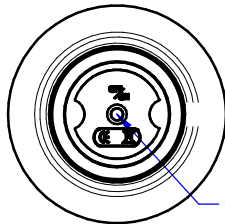
luce verde pulsante = in carica  
 flashing green light = charging  
 grünes Licht blinkt = wird geladen  
 Luz verde intermitente = en carga  
 lumière verte clignotante = en charge



luce verde fissa = carica completa  
 fixed green light = charging complete  
 grünes Licht ein = Akku voll  
 Luz verde fija = carga completa  
 lumière verte fixe = charge complète



Tasto multifunzione  
 Multifunction button  
 Multifunktionstaste  
 Botón multifunción  
 Touche multifonction



1  
 -premere 2-3 secondi per accensione/spegnimento  
 -premere 1 secondo per cambio programma  
 -press for 2-3 seconds to switch on/off  
 -press for 1 second to switch programme  
 -Ein-/Ausschalten: 2-3 Sekunden drücken  
 -Programmwechsel: 1 Sekunde drücken  
 -Presione 2-3 segundos para encender/apagar  
 -Presione 1 segundo para cambiar de programa  
 -Presser pendant 2-3 secondes pour allumage/extinction  
 -Presser pendant 1 seconde pour le changement de programme

FUNZIONI TELECOMANDO  
 REMOTE CONTROL MODES  
 FUNKTIONEN FERNSTEUERUNG  
 FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA  
 FONCTIONS TELECOMMANDE

1  
 regolazione luminosità  
 brightness adjustment  
 Regulierung Helligkeit  
 Ajuste de luminosidad  
 réglage de la luminosité

2  
 accensione / spegnimento  
 On / Off  
 Einschalten / Ausschalten  
 Encendido / apagado  
 Allumage / extinction

3  
 combinazioni colori  
 colour combinations  
 Farbkombinationen  
 Combinaciones de colores  
 combinaisons couleurs

4  
 funzione FLASH: programma con ciclo colori pulsazioni costanti  
 FLASH mode: programme with constant blinking colour cycle  
 FLASH Funktion: Programm mit Zyklen mit konstant pulsierenden Farben  
 Función FLASH: programa con ciclo de colores intermitencia constante.  
 fonction FLASH : programme avec cycle couleurs pulsations constantes

5  
 funzione STROBE: programma con ciclo colori pulsazioni veloci  
 STROBE mode: programme with quick blinking colour cycle  
 STROBE Funktion: Programm mit Zyklen mit schnell pulsierenden Farben  
 Función STROBE: programa con ciclo de colores intermitencia rápida.  
 fonction STROBE : programme avec cycle couleurs pulsations rapides

6  
 funzione FADE: programma con ciclo colori sfumature colore/bianco/colore  
 FADE mode: programme with fading colour cycle (colour/white/colour)  
 FADE Funktion: Programm mit Farben in den Tönen Farbe/Weiß/Farbe  
 Función FADE: programa con ciclo de colores matices color / blanco / color.  
 fonction FADE : programme avec cycle couleurs nuances couleur/blanc/couleur

7  
 funzione SMOOTH: programma con ciclo colori CASUALE  
 SMOOTH mode: programme with RANDOM colour cycle  
 SMOOTH Funktion: Programm mit Zyklus mit ZUFÄLLIGEN Farben  
 Función SMOOTH: programa con ciclo de colores ALEATORIO.  
 fonction SMOOTH : programme avec cycle couleurs ALEATOIRE

